

**emerio®**

**ST-121890.1**



***Sandwich toaster (EN)***

***Sandwichtoaster (DE)***

***Grille-Sandwichs (FR)***

***Smörgåsgrill (SE)***

***Sandwich toaster (NL)***

***Toster do kanapek (PL)***

***Бутербродный тостер (RU)***

**EAC CE**

Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Содержание

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 8 -
Mode d'emploi – French .....	- 14 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 20 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 26 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 32 -
Инструкция по эксплуатации – Russian .....	- 38 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shop,

offices and other working environment; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use the appliance for other than intended use.
21. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
22. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.

23. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.

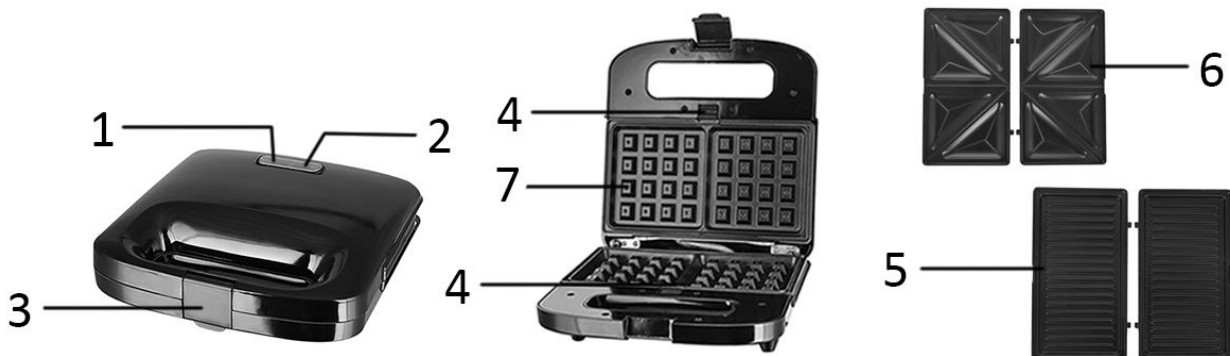
24.



Caution, hot surface.

**WARNING!!** Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## PARTS DESCRIPTION



1. Power light
2. Heating light
3. Handle clip
4. Detaching latch
5. Grill plates
6. Sandwich Plates
7. Waffle plates

## BEFORE INITIAL USE

1. Remove all packaging.
2. Clean the toasting surfaces with a soft damp cloth and then dry them.
3. Unwind the mains cable completely.

## HOW TO CHANGE PLATES

1. Push and release the detaching latch to remove the cooking plate out.
2. Put the two ends of the desired cooking plate into the small holes of the main body, place the cooking plate down slowly. Meanwhile, push back the detaching latch with another hand and releasing it into the slot of the cooking plate.

**Warning: always exchange the plates when the appliance has been unplugged and cooled down completely.**

## OPERATING INSTRUCTIONS

**Note: use the grill plates for big sandwiches. Don't grill any meat and vegetables directly on the grill plates.**

When initial use, the device may give off a slight odour. This is normal and will not last for long.

1. Connect the appliance to an appropriate socket. The power light will glow to indicate the appliance is switched on. The heating light will glow to indicate the appliance is heating.
2. Once the temperature is reached, then the heating light will turn off. It means the appliance is ready for use.
3. Open the appliance at the catch.
4. Pour the ingredients onto the lower plate. Be careful not to overfill.
5. Close the appliance, making sure that the catch is engaged.
6. During toasting the temperature regulating thermostat switches off and on again. The heating light also switches off and on again.
7. After completion of the baking process (approx. 3-6 minutes) open the catch and remove the food with the help of a flat wooden or plastic spatula. Never use sharp or metal objects (e.g. knives, metal spatulas, etc.) as this will damage the non-stick coating.

## Recipe

### Belgian Waffles

Delicious waffles that are great for a snack, for dinner, or for breakfast.

**Number of servings:** 4

**Time:** 20 min

#### Ingredients

2 cups of wheat flour

2 tsp baking soda

1 tsp salt

½ cup granulated sugar

2 egg yolks

2 cups of milk

½ cup of melted butter

2 egg whites

Cloudberry jam, for serving

Whipped cream, for serving

#### This is how you do it:

1. Mix flour, baking soda, salt and sugar in one bowl.
2. Then mix egg yolk, milk, and the melted butter in another bowl, and mix the flour mix while stirring, so it won't lump.
3. Beat the egg whites hard, and put them in the mixture. Bake the waffles in a waffle iron and grease the griddle in between.
4. Serve the waffles with cloudberry jam and whipped cream.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Firstly, disconnect the mains plug!
2. Only clean when the appliance has completely cooled down.
3. Clean the appliance with a soft damp cloth and then dry it thoroughly. For baked food residue, squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non-abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper to moisten the food residue.
4. Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or knife) for cleaning.
5. Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

#### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 800W

#### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt,

without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product

was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Lerchenweg 3  
40789 Monheim am Rhein  
Deutschland

#### **Customer service:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
5. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
21. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
22. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
23. Wenn Sie Produkte mit Antihaftbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.

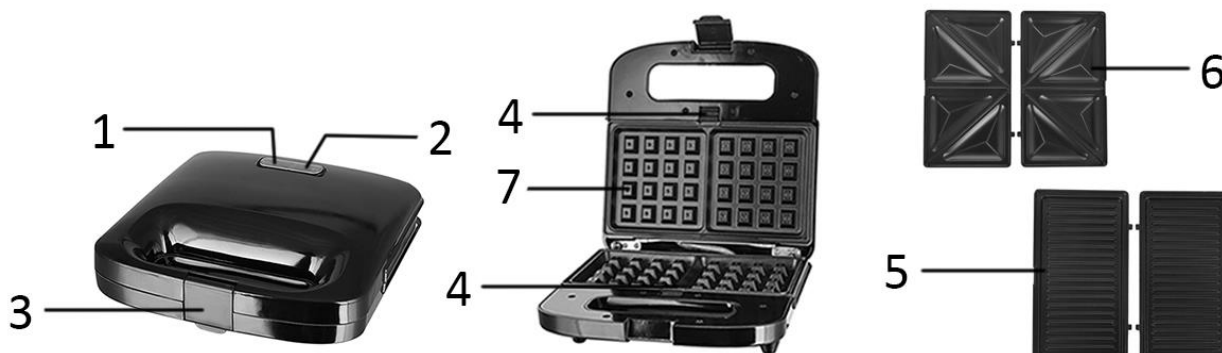
24.



Vorsicht – heiße oberfläche

**WARNUNG!!** Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## AUFBAU



1. Betriebsanzeige
2. Temperaturkontrollanzeige
3. Griffverschluss
4. Verriegelung
5. Grill-Platten
6. Sandwich-Platten
7. Waffel-Platten

## VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

1. Sämtliche Verpackungsmaterialien entfernen.
2. Reinigen Sie die Toastflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

## SO TAUSCHEN SIE DIE PLATTEN AUS

1. Verriegelung drücken und loslassen, um die Kochplatten herauszunehmen.
2. Die beiden Enden der gewünschten Kochplatte in die kleinen Öffnungen in der Haupteinheit stecken, Kochplatte langsam nach unten schieben. Währenddessen die Verriegelung mit der anderen Hand zurückschieben und loslassen, sodass sie in den Schlitz der Kochplatte gleitet.

**Warnhinweis: Tauschen Sie die Platten immer nur dann aus, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.**

## BEDIENUNGSHINWEISE

**Anmerkung: Verwenden Sie die Grillplatten für große Sandwiches. Grillen Sie direkt auf den Grillplatten keinerlei Fleisch oder Gemüse.**

Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät unter Umständen einen leichten Geruch ab. Dies ist normal und dauert nur kurze Zeit an.

1. Gerät mit einer geeigneten Steckdose verbinden. Die Betriebsanzeige leuchtet, um zu signalisieren, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die Temperaturkontrollanzeige leuchtet, um zu signalisieren, dass sich das Gerät aufheizt.
2. Sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, schaltet sich die Temperaturkontrollanzeige aus. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
3. Öffnen Sie das Gerät an der Verriegelung.
4. Geben Sie die Zutaten auf die untere Platte. Achten Sie darauf, diese nicht zu überfüllen.
5. Schließen Sie das Gerät und achten Sie darauf, dass die Verriegelung eingerastet ist.
6. Während des Röstvorgangs schaltet sich der Thermostat zur Regulierung der Temperatur aus und wieder ein. Die Temperaturkontrollanzeige schaltet sich ebenfalls aus und wieder ein.

7. Nach Beendigung des Backvorgangs (ca. 3 bis 6 Minuten) können Sie den Deckel öffnen und die Speisen mithilfe eines flachen Holz- oder Kunststoffspatels herausnehmen. Verwenden Sie niemals scharfe oder metallische Gegenstände (z. B. Messer, Metallspatel usw.), da diese die Antihftbeschichtung beschädigen können.

## **Rezepte**

### **Belgische Waffeln** (Chefkoch: Johan Sörberg)

Köstliche Waffeln, die sich großartig als Zwischenmahlzeit, als Abendessen oder zum Frühstück eignen.

**Anzahl der Portionen:** 4

**Zubereitungszeit:** 20 min

#### **Zutaten:**

2 Tassen Weißmehl

2 TL Backpulver

1 TL Salz

½ Tasse Kristallzucker

2 Eigelb

2 Tassen Milch

½ Tasse zerlassene Butter

2 Eiweiß

Moltebeermarmelade, zum Servieren

Schlagsahne, zum Servieren

#### **So wird's gemacht:**

1. Vermengen Sie in einer Schüssel Mehl, Backpulver, Salz und Zucker.
2. Vermischen Sie das Eigelb in einer separaten Schüssel mit der Milch und der zerlassenen Butter und mischen Sie die Mehlmischung unter Rühren unter, damit keine Klumpen entstehen.
3. Schlagen Sie das Eiweiß zu Schnee und heben Sie es unter den Teig. Backen Sie die Waffeln in einem eingefettete Waffeleisen aus.
4. Servieren Sie die Waffeln mit Moltebeermarmelade und Schlagsahne.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker!
2. Das Gerät nur reinigen, wenn es vollständig abgekühlt ist.
3. Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen und dann gründlich abtrocknen. Bei haftenden Speiseresten Wasser mit Reinigungsmittel über die Speisereste spritzen, dann mit einem nicht scheuernden Schwamm abwischen. Alternativ kann ein nasses Küchenpapier darübergerlegt werden, um die Speisereste einzuweichen.
4. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Scheuerbürsten oder Messer) für die Reinigung.
5. Vorsicht: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lebensgefahr wegen eines elektrischen Schlags!

## **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 800W

## **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Lerchenweg 3  
40789 Monheim am Rhein  
Deutschland

### **Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600  
E: info.de@emerio.eu

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.

7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; des fermes; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; des environnements du type chambres d'hôtes.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.



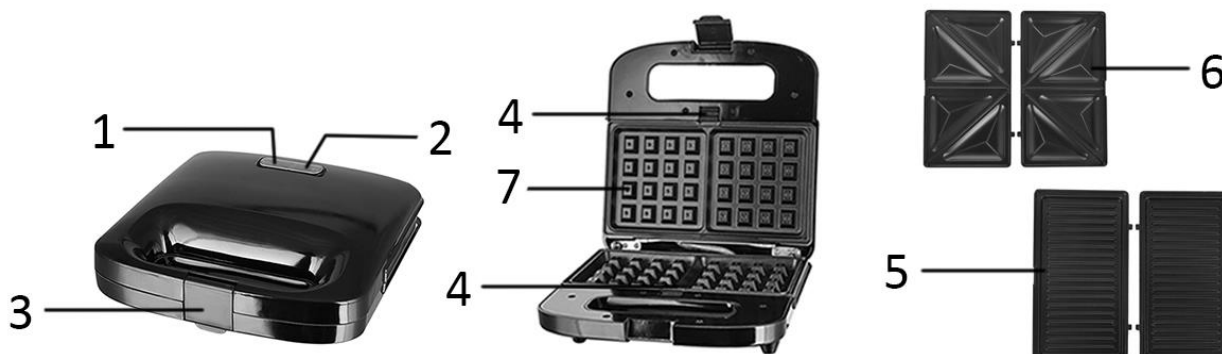
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
19. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
20. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
21. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
22. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
23. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.
- 24.



Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Indicateur d'alimentation
2. Indicateur de chauffage
3. Clip de poignée
4. Loquet de déverrouillage
5. Plaque de gril
6. Plaques à sandwich
7. Plaques à gaufres

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez les surfaces internes du gril avec un chiffon humide et faites-les sécher.
3. Déroulez entièrement le câble.

## COMMENT CHANGER LES PLAQUES

1. Appuyez sur le loquet de déverrouillage et relâchez-le pour retirer la plaque de cuisson.
2. Placez les deux extrémités de la plaque de cuisson souhaitée dans les petits orifices du boîtier principal, puis insérez doucement la plaque de cuisson. En même temps, repoussez le loquet de déverrouillage avec l'autre main et relâchez-le dans la fente de la plaque de cuisson.

**Avertissement : Changez toujours les plaques lorsque l'appareil a été débranché et complètement refroidi.**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**Remarque: Utilisez les plaques de gril pour les grands sandwichs. Ne faites pas griller de la viande ou des légumes directement sur les plaques de gril.**

Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre une légère odeur. Ce phénomène est normal et ne durera qu'un bref moment.

1. Branchez l'appareil sur une prise secteur appropriée. L'indicateur d'alimentation s'allumera pour indiquer que l'appareil est en marche. L'indicateur de chauffage s'allumera pour indiquer que l'appareil est en train de chauffer.
2. Une fois que la température est atteinte, l'indicateur de chauffage s'éteindra. Cela signifie que l'appareil est prêt à être utilisé.
3. Détachez le loquet pour ouvrir l'appareil.
4. Placez les aliments à griller sur la plaque inférieure. Prenez garde à ne pas trop remplir la plaque.
5. Refermez l'appareil en vous assurant que le loquet est engagé.
6. Durant le grillage, le thermostat de régulation de température s'éteint et se rallume. L'indicateur de chauffage s'éteint et se rallume également.

7. Une fois que le processus de gril (environ 3 à 6 minutes) est terminé, ouvrez le loquet et retirez les aliments à l'aide d'une spatule plate en bois ou en plastique. N'utilisez jamais d'objets pointus ou métalliques (comme des couteaux, des spatules en métal etc.) car cela pourrait endommager la surface en revêtement antiadhésif.

## **Recettes**

### **Gaufres belges**

De délicieuses gaufres parfaites pour une collation, pour le dîner ou pour le petit déjeuner

#### **Pour 4 personnes**

Durée de préparation: 20 min

#### **Ingrédients**

2 verres de farine de blé

2 cuillères à café de levure chimique

1 cuillère à café de sel

½ verre de sucre granulé

2 jaunes d'œufs

2 verres de lait

½ verre de beurre fondu

2 blancs d'œufs

Confiture de faux mûrier, pour servir

Crème fouettée, pour servir

#### **Préparation :**

1. Mélangez la farine, la levure, le sel et le sucre dans un bol.
2. Mélangez ensuite les jaunes d'œufs, le lait et le beurre fondu dans un bol puis versez le mélange de farine tout en remuant, afin de ne pas former de grumeaux.
3. Battez les blancs d'œufs, et insérez-les dans le mélange. Faites cuire les gaufres dans le gaufrier et graissez la plaque entre deux cuissons.
4. Servez les gaufres avec la confiture de faux mûrier et la crème fouettée.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Tout d'abord, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur !
2. Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il a complètement refroidi.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le soigneusement. Pour les résidus d'aliments cuits au four, pressez un peu d'eau tiède mélangée avec un détergent sur les résidus d'aliments, puis frottez avec un tampon à récurer en plastique non abrasif ou placez du papier essuie-tout humide pour humidifier les résidus d'aliments.
4. N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs ou des objets tranchants (par exemple, une brosse métallique ou un couteau) pour le nettoyage.
5. Attention : N'immergez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans aucun autre liquide. Il y a un risque de danger fatal en cas de choc électrique !

#### **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50-60Hz

Puissance: 800W

## **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur

du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

### **Service à la clientèle:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet " RENGÖRING OCH UNDERHÅLL " i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat eller olja.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; lantgårdshus; av

kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.

9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
10. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
11. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
12. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
13. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
14. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
15. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
16. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
17. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
18. Lämna aldrig apparaten obebakad vid användning.
19. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
20. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
21. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
22. Placera apparaten på en stabil, jämn yta som den inte kan falla ner från.

23. Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.

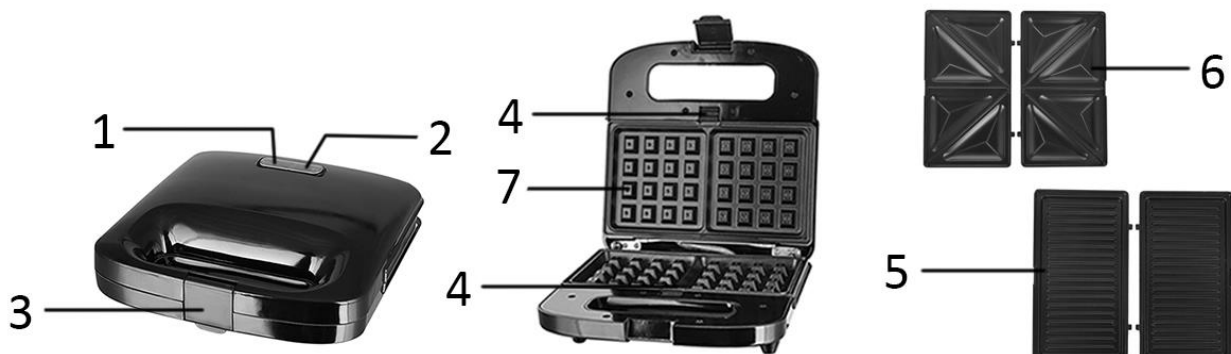
24.



Varning, het yta.

**WARNING!!** Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

## BESKRIVNING AV DELAR



1. Strömlampa
2. Värmelampa
3. Handtagsklämma
4. Låshake
5. Grillplattor
6. Smörgåsplattor
7. Våffelplattor

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör grillplattorna med en mjuk, fuktig trasa och torka av dem.
3. Vira loss kabeln helt och hållet.

## HUR MAN BYTER PLATTOR

1. Tryck på och lossa låshaken för att ta bort tillagningsplattan.
2. Placera de två ändarna av önskad tillagningsplatta på de små hålen på huvudstommen, för sakta ned tillagningsplattan. Skjut under tiden tillbaka låshaken med den andra handen och släpp den i öppningen på tillagningsplattan.

**Varning: byt alltid plattorna när apparaten är fränkopplad och har svalnat helt.**

## ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

**Notera: använd grillplattorna för stora smörgåsar. Grilla inte kött och grönsaker direkt på grillplattorna.**

Vid första användningen kan enheten avge en svag lukt. Detta är normalt och kommer inte att pågå länge.

1. Anslut apparaten till ett lämpligt eluttag. Strömlampan kommer att lysa för att indikera att apparaten är påslagen. Värmelampan lyser för att indikera att apparaten är i uppvärmningsläget.
2. När temperaturen uppnåtts kommer värmelampan att slockna. Det betyder att apparaten är klar att användas.
3. Öppna apparaten med haken.
4. Häll ingredienserna på den nedre plattan. Var försiktig så att det inte blir överfullt.
5. Stäng apparaten, se till att haken aktiveras.
6. Under rostningen kommer temperaturreglerande termostaten att stängas av och slås på igen. Värmelampan kommer också stängas av och slås på igen.
7. När tillagningsprocessen är klar (ungefär 3-6 minuter) öppna haken och ta bort maten med hjälp av en platt spatel av trä eller plast. Använd aldrig föremål som är vassa eller av metall (t.ex. knivar, metalspatel etc.) då dessa kommer att skada teflonbeläggningen.



## Recept

### Belgiska våfflor

Läckra våfflor är utmärkta som mellanmål, middag eller till frukost.

**Antal portioner:** 4

**Tid:** 20 min

#### Ingredienser

2 koppar vetemjöl

2 tsk natriumbikarbonat

1 tsk salt

½ kopp granulerat socker

2 äggulor

2 koppar mjölk

½ kopp smält smör

2 äggvitor

Hjortronsylt till serveringen

Vispad grädde till serveringen

#### Så här gör man:

1. Blanda mjöl, natriumbikarbonat, salt och socker i en skål.
2. Blanda sedan äggula, mjölk och det smälta smöret i en annan skål och häll i mjölblandningen under omrörning så att det inte blir klumpar.
3. Vispa äggvitorna hårt och häll dem i blandningen. Baka våfflorna i ett våffeljärn, laggen mellan omgångarna.
4. Servera våfflorna med hjortronsylt och vispad grädde.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla först ifrån elkontakten!
2. Rengör apparaten först när den svalnat helt.
3. Torka av apparaten med en mjuk fuktig trasa och torka sedan med en torr trasa. För matrester, kläm ut lite varmt vatten blandat med rengöringsmedel över matresterna och rengör sedan med en icke-slipande skursvamp eller placera vått hushållspapper över för att fukta matresterna.
4. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (t.ex. skurborste eller kniv) för att göra rent.
5. Försiktighet: Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska. Risk för livsfarliga elstötar!

#### TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 800W

#### GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte

hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

### MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning – EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

#### **Kundservice:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGEN EN

ONDERHOUD " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik zoals: in personeelskeuken in winkels, kantoren en anderen werkomgevingen; op boerderijen; door hotel, motelgasten en andere residentiële omgevingen; in bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
15. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
16. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
17. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en

probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

18. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
19. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
20. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
21. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
22. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
23. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.

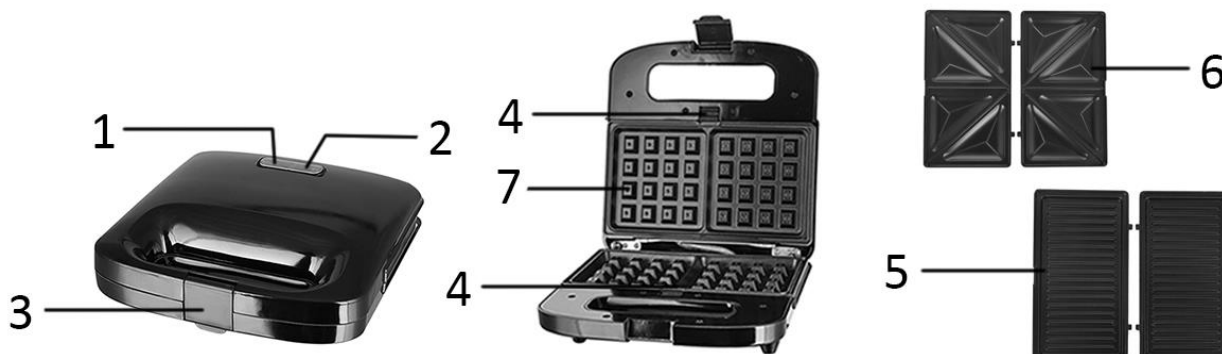
24.



Opgelet, heet oppervlak.

**WAARSCHUWING!!** Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

## ONTWERP



1. Aan/uit-lampje
2. Opwarmlampje
3. Handgreepklem
4. Ontgrendelingslipje
5. Grillplaten
6. Tostiplates
7. Wafelplaten

## VOOR EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakking.
2. Reinig de baklaag met een zachte en vochtige doek en droog deze af.
3. Wikkel het netsnoer helemaal af.

## DE PLATEN WIJZIGEN

1. Duw op het ontgrendelingslipje om het los te maken en de bakplaat te verwijderen.
2. Stop de twee uiteinden van de gewenste bakplaat in de kleine openingen op de romp en breng de bakplaat vervolgens langzaam omlaag. Duw tegelijkertijd het ontgrendelingslipje met uw andere hand terug zodat het in de gleuf van de bakplaat vast komt te zitten.

**Waarschuwing: wijzig de platen alleen wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat volledig is afgekoeld.**

## GEBRUIKSWIJZE

**Opmerking: gebruik de grillplaten voor grote sandwiches. Grill geen vlees of groente direct op de grillplaten.**

Het apparaat kan bij ingebruikname een lichte geur afgeven. Dit is normaal en verdwijnt na een korte tijd.

1. Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Het aan/uit-lampje brandt om aan te geven dat het apparaat ingeschakeld is. Het opwarmlampje brandt om aan te geven dat het apparaat aan het opwarmen is.
2. Het opwarmlampje dooft wanneer de vereiste temperatuur is bereikt. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
3. Open het apparaat bij de greep.
4. Breng de ingrediënten op de onderste plaat aan. Leg niet te veel ingrediënten op de plaat.
5. Sluit het apparaat. Zorg dat de greep is vergrendeld.
6. De thermostaat die de temperatuur regelt wordt tijdens het bakken afwisselend in- en uitgeschakeld. Het opwarmlampje wordt tevens afwisselend in- en uitgeschakeld.
7. Aan het einde van het bakproces (circa 3- 6 minuten), open de greep en haal het voedsel uit met behulp

van een platte, houten of plastic spatel. Gebruik nooit een scherp of metalen voorwerp (bijv. mes, metalen spatel, et.), dit zal de antikleeflaag beschadigen.

## **Recept**

### **Belgische wafels**

Lekkere wafels als snack, avondmaal of ontbijt.

**Aantal porties:** 4

**Tijd:** 20 min

### **Ingrediënten**

2 kopjes tarwemeel

2 tl zuiveringszout

1 tl zout

½ kopje kristalsuiker

2 eierdooiers

2 kopjes melk

½ kopje gesmolten boter

2 eiwitten

Bramenjam, om te serveren

Slagroom, om te serveren

### **Bereiding:**

1. Meng het meel, het zuiveringszout, het zout en de suiker in een kom.
2. Meng vervolgens de eierdooiers, de melk en de gesmolten boter in een andere kom. Voeg het meelmengsel al roerend toe om klontvorming te vermijden.
3. Klop de eiwitten stijf en voeg ze aan het mengsel toe. Bak de wafels in het wafelijzer en smeer de bakplaten tussendoor met boter.
4. Serveer de wafels met bramenjam en slagroom.

## **REINIGEN EN ONDERHOUD**

1. Haal eerst de stekker uit het stopcontact!
2. Maak het apparaat alleen schoon wanneer het volledig is afgekoeld.
3. Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek en veeg het volledig droog. Voor vastkoekende resten, doe een beetje afwaswater op de etensresten om het vervolgens met een niet schurend, plastic reinigingssponsje te verwijderen of leg een nat vel keukenpapier op het apparaat om de etensresten in te weken.
4. Maak het apparaat nooit schoon met agressieve schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (bijv. schuurborstel of mes).
5. Voorzichtig: Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 800W

## **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het

wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

#### **MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

#### **Klantendienst:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu



## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w

części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego do domowego: kuchnie personelu sklepów, biura oraz środowiska pracownicze, fermy, klienci w hotelach, motele oraz inne typy środowisk mieszkalnych, pokoje ze śniadaniem.
9. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
10. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
11. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
12. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
13. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
14. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
15. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
16. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
17. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.

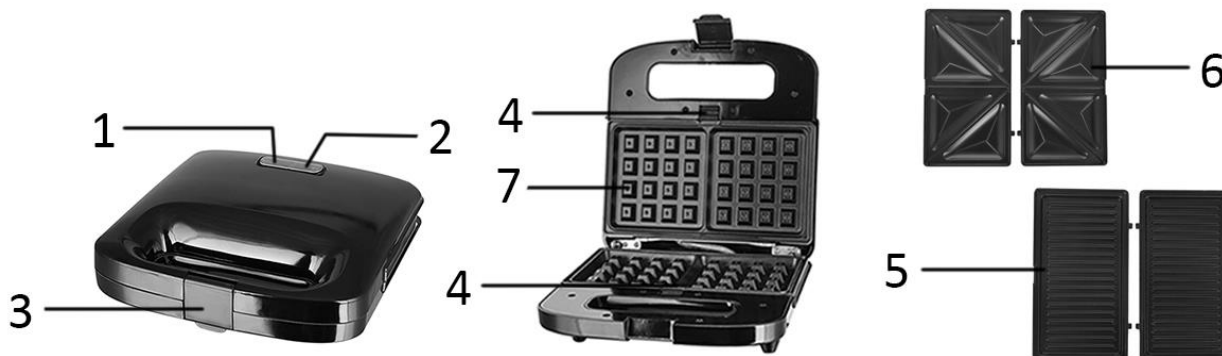
18. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
19. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
20. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
21. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
22. Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni, z której nie będzie ono mogło spaść.
23. W przypadku używania produktów z powierzchniami nieprzywierającymi, należy dopilnować, aby w tym samym pomieszczeniu nie było ptaków, aby pomieszczenie można było całkowicie zamknąć i aby miało ono zapewnioną dobrą wentylację.
- 24.



Uwaga, gorąca powierzchnia.

**OSTRZEŻENIE!!** Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

## OPIS CZĘŚCI



1. Kontrolka zasilania
2. Kontrolka grzania
3. Zacisk uchwyty
4. Zapadka do wyjmowania
5. Płyty do grillowania
6. Płyty do kanapek
7. Płyty do gofrów

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdejmij całe opakowanie.
2. Wyczyść powierzchnię opiekającą miękką wilgotną ścierką a następnie wysusz ją.
3. Rozwiń całkowicie przewód zasilający.

## WYMIANA PŁYT

1. Popchnij i zwolnij zapadkę, by wyjąć płytę do pieczenia.
2. Włóż dwie końcówki żądanej płyty do małych otworów w głównej jednostce, wsuń powoli płytę. Popchnij z powrotem zapadkę drugą ręką i zwolnij ją do szczeliny w płycie do pieczenia.

**Ostrzeżenie: zawsze wymieniaj płyty, gdy urządzenie jest odłączone z sieci i całkowicie ostygnięte.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Uwaga: używaj płyt do grillowania do dużych kanapek. Nie grilluj mięsa ani warzyw bezpośrednio na płycie do grillowania.**

Prz użyciu po raz pierwszy z urządzenia może się wydobywać lekki zapach. Jest to normalne i nie będzie trwało długo.

1. Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka. Kontrolka zaświeci się, by oznaczyć, że urządzenie jest włączone. Kontrolka zaświeci się, by oznaczyć, że urządzenie rozgrzewa się.
2. Po osiągnięciu temperatury kontrolka zgaśnie. Oznacz to, że urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Otwórz urządzenie przy zapadce.
4. Włóż składniki na dolną płytę. Uważaj, by nie przepełnić.
5. Zamknij urządzenie upewniając się, że zapadka jest zablokowana.
6. Podczas opiekania termostat regulujący temperaturę wyłączy się i włączy. Kontrolka również włącza się i wyłącza.
7. Po zakończeniu procesu pieczenia (ok. 3-6 minut), otwórz zapadkę i wyjmij produkty spożywcze za pomocą płaskiej drewnianej lub plastikowej łyżki. Nigdy nie używaj ostrych lub metalowych przedmiotów (np. noży, metalowych łyżek, itp.), gdyż mogą uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.

## **Przepis**

### **Gofry belgijskie**

Pyszne gofry są idealne na przekąskę, kolację lub śniadanie.

**Liczba porcji:** 4

**Czas:** 20 min

#### **Składniki**

2 filiżanki mąki pszennej

2 łyżeczki sody oczyszczonej

1 łyżeczka soli

1/2 filiżanki cukru kryształu

2 żółtka jaj

1/2 filiżanki mleka

1/2 filiżanki stopionego masła

2 białka jaj

Dżem z maliny moroszki, do podawania

Bitą śmietana, do podawania

#### **Sposób przygotowania:**

1. Wymieszaj mąkę, sodę oczyszczoną, sól i cukier w misce.
2. Następnie wymieszaj żółtka jaj, mleko i roztopione masło w innej misce i mieszaj, by nie powstały grudki.
3. Ubij białka jajek na pianę i dodaj do mieszaniny. Piecz gofry w gofrownicy i dodaj tłuszczu na płytę.
4. Podawaj gofry z dżemem z maliny moroszki i bitą śmietaną.

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Odłącz najpierw urządzenie z sieci!
2. Czyść urządzenie tylko po jego całkowitym ostygnięciu.
3. Wyczyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką i dokładnie wytrzyj do sucha. Aby usunąć pozostałości z pieczonych produktów, przetrzeć ciepłą wodą z detergentem i czyścić plastikową, nieścierną gąbką lub położyć wilgotny ręcznik kuchenny, by zwilżyć pozostałości.
4. Nigdy nie używać żrących środków czyszczących lub ostrych przedmiotów (np. skrobaków lub noży) do czyszczenia.
5. Ostrożnie: Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!

#### **DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 800W

#### **GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części.

Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

#### **USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU**



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Lerchenweg 3  
40789 Monheim am Rhein  
Deutschland

#### **Dział obsługi klienta:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед использованием обязательно прочитайте все приведенные ниже инструкции, чтобы избежать травм или повреждений и получить наилучшие результаты от прибора. Храните данное руководство в надежном месте. Если вы передаете это устройство кому-либо другому, обязательно включите в него данное руководство.

В случае повреждения, вызванного несоблюдением инструкций данного руководства, гарантия аннулируется. Изготовитель / импортер не несет ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением руководства, небрежным использованием или использованием, не соответствующим требованиям настоящего руководства.

1. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под контролем и были проинструктированы на предмет использования прибора безопасным образом и осознают потенциальную опасность.
2. Дети не должны играть с прибором.
3. Очищение и доступное пользователю техническое обслуживание должно производиться детьми старше 8 лет, и происходить только под присмотром взрослых.
4. Держите прибор и его шнур в недоступном для детей месте, если их возраст менее 8 лет.
5. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или другими квалифицированными представителями, во избежание опасности.
6. Что касается инструкций по очистке поверхностей, которые контактируют с пищей, пожалуйста, обратитесь к пункту “ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ” руководства.

7. Машина не должна эксплуатироваться с помощью внешних таймер-переключателей или с помощью отдельной системы с дистанционным управлением.
8. Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве или в аналогичных случаях, таких как, на кухнях для персонала в магазинах, офисах, гостиницах, хостелах и т.д.
9. Прежде чем вставлять вилку в розетку, пожалуйста, убедитесь, что напряжение и частота соответствуют техническим характеристикам прибора.
10. Всегда подключайте устройство к розетке с заземлением.
11. Отключайте от розетки, когда прибор не используется и перед очищением.
12. Убедитесь, что сетевой кабель не нависает над острыми краями, и держите его подальше от горячих предметов и открытого огня.
13. Не погружайте прибор или вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости. Существует опасность для жизни из-за поражения электрическим током!
14. Чтобы вынуть вилку из розетки, потяните ее за вилку, не тяните за шнур питания.
15. Не прикасайтесь к прибору, если он падает в воду. Выньте вилку из розетки и отправьте его в авторизованный сервисный центр для ремонта.
16. Не подключайте и не отсоединяйте прибор от электрической сети розетки мокрыми руками.
17. Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора, или отремонтировать прибор самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током.
18. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
19. Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.
20. Не используйте прибор не по назначению.



21. Не обматывайте шнур вокруг прибора и не сгибайте его.
22. Поместите прибор на ровную устойчивую поверхность, с которой он не может упасть.
23. При использовании продуктов с антипригарным покрытием убедитесь, что в помещении нет птиц и комнату можно полностью закрыть и хорошо проветрить.

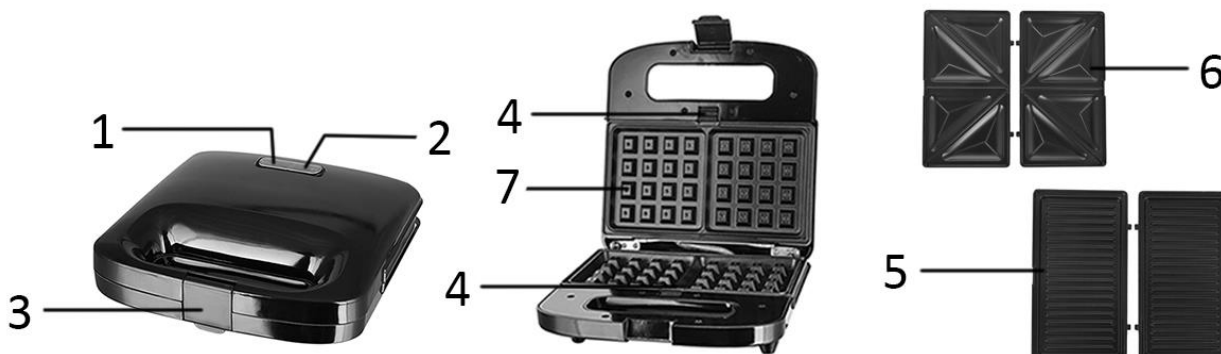
24.



Осторожно, горячая поверхность.

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, не прикасайтесь к поверхности прибора во время использования, так как он может нагреваться.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Световой индикатор питания
2. Световой индикатор нагрева
3. Блокировка ручки
4. Съёмная защелка
5. Пластины для гриля
6. Пластины для сэндвичей
7. Пластины для приготовления вафель

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Снимите с прибора все упаковочные материалы.
2. Очистите поверхности прибора мягкой влажной тканью и тщательно высушите.
3. Полностью размотайте кабель питания.

## СМЕНА ПЛАСТИН

1. Для того, чтобы снять пластину, нажмите и отпустите защелку.
2. Вставьте два конца нужной Вам пластины в маленькие отверстия на корпусе прибора и медленно опустите пластину. В это время другой рукой отодвиньте фиксирующую защелку и вставьте ее в прорезь на пластине.

**Предупреждение: меняйте пластины только тогда, когда прибор отключен от сети и полностью остыл.**

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Примечание: для приготовления больших бутербродов используйте пластины для гриля. Не готовьте мясо и овощи прямо на пластинах для гриля.**

При первом использовании от прибора может пойти легкий запах. Это нормально и скоро пройдет.

1. Подсоедините прибор к подходящей розетке. Загорится световой индикатор питания и прибор включится. Световой индикатор нагрева также загорится. Это будет обозначать, что прибор нагревается.
2. Как только будет достигнута нужная температура, световой индикатор нагрева погаснет. Это будет обозначать, что прибор готов к использованию.
3. Откройте прибор, держась за защелку.
4. Поместите продукты на нижнюю пластину. Будьте аккуратны и не положите слишком много продуктов.
5. Закройте прибор, убедитесь, что защелка зафиксирована и закрыта.
6. Во время работы прибора его термостат будет периодически выключаться, а затем снова включаться. Световой индикатор нагрева также будет выключаться и включаться.
7. По окончании процесса приготовления (около 3-6 минут), откройте защелку и достаньте продукты, используя деревянную или пластиковую лопатку. Никогда не используйте острые или металлические

приборы (например, ножи, металлические лопатки и так далее), поскольку это может повредить антипригарное покрытие прибора.

## **Рецепт**

### **Бельгийские вафли**

Вкусные вафли, которые отлично подходят для закуски, ужина или завтрака.

**Количество порций:** 4

**Время приготовления:** 20 минут

#### **Ингредиенты**

2 стакана пшеничной муки

2 чайной ложки пищевой соды

1 чайная ложка соли

½ стакана сахарного песка

2 яичных желтка

2 стакана молока

½ стакана топленого масла

2 яичных белка

Варенье из морошки, для подачи

Взбитые сливки, для подачи

#### **Приготовление:**

1. Смешайте в миске муку, соду, соль и сахар.
2. Затем в другой емкости смешайте яичные желтки, молоко и растопленное масло. Помешивайте, чтобы не образовывалось комков.
3. Сильно взбейте яичные белки и добавьте их в смесь. Готовьте вафли в вафельнице, смазывая пластины.
4. Подавайте вафли с вареньем из морошки и взбитыми сливками.

#### **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. Сперва отключите прибор от сети питания.
2. Очищайте прибор только после того, как он полностью остыл.
3. Очищайте прибор, используя мягкую влажную ткань, затем тщательно просушите. Для удаления остатков подгоревшей пищи смочите их небольшим количеством теплой воды, смешанной с моющим средством, затем протрите неабразивной пластиковой мочалкой или поместите на них влажные кухонные бумажные полотенца, чтобы смочить.
4. Никогда не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства или острые предметы (например, щетку или нож).
5. Внимание: не погружайте прибор в воду или иные жидкости. Существует опасность для жизни из-за поражения электрическим током!

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Рабочее напряжение: 220-240В ~ 50-60Гц

Мощность: 800Вт

#### **ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

Перед поступлением в продажу наши устройства проходят строгий контроль качества. Если, несмотря на все меры предосторожности, вы все же приобрели поврежденный прибор, пожалуйста, верните

устройство продавцу. В соответствии с условиями гарантии на приобретенный прибор предоставляется гарантийное обслуживание на 2 год, начиная со дня продажи. Если вы приобрели прибор с дефектом, вы можете незамедлительно вернуть его по месту покупки.

На дефекты, возникшие вследствие неправильного использования прибора, а также на неисправности, произошедшие вследствие ремонта прибора несертифицированными центрами или третьими лицами, а также вследствие установки неоригинальных деталей, данная гарантия не распространяется.

Всегда сохраняйте чек и гарантийный талон. Без них вы не сможете претендовать на какую-либо форму гарантии.

Ущерб, вызванный несоблюдением данной инструкции, приводит к тому, что гарантия на прибор аннулируется. Производитель не несет ответственности за понесенные вследствие этого расходы. Производитель также не несет ответственности за материальный ущерб или травмы, полученные вследствие неправильного использования прибора, вызванного отсутствием внимания к данной инструкции. Поломка или повреждение аксессуаров не означает бесплатную замену всего прибора. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром. Замена разбитых стекол или поврежденных пластиковых деталей всегда производится на платной основе. Поломка расходных материалов или деталей, подверженных износу, а также очистка, техническое обслуживание или замена указанных частей не покрываются гарантией и оплачиваются отдельно.

#### **БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ:**



Переработка отходов - европейская директива 2012/19/EU

Эта маркировка обозначает, что прибор не подлежит утилизации с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде и здоровью людей, утилизируйте бытовые приборы ответственно, что также будет способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Для утилизации прибора, пожалуйста,

используйте системы возврата сбора электроприборов либо свяжитесь с продавцом. Он утилизирует прибор правильно.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Lerchenweg 3

40789 Monheim am Rhein

Deutschland

#### **Служба поддержки клиентов**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu